



# ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

## ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ  
12 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1983

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ  
10

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- Έγκριση του Πρακτικού της 11ης Συνόδου της Μικτής  
Έλληνογιογκοσλαβικής Διυπουργικής Έπιτροπής  
οικονομικής επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας  
(Αθήνα 19.6.1982). . . . . 1
- Έγκριση του Πρακτικού επί των εμπορικών ανταλλαγών  
μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Λα-  
τικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας της Αλβανίας. . . . . 2
- ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ**
- Διόρθωση σφαλμάτων στο 668/9.11.82 Π.Δ. αρμοδιότη-  
τος Υπ. Δημοσίας Τάξεως. . . . . 3

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ0544/3167

(1)

Έγκριση του Πρακτικού της 11ης Συνόδου της Μικτής  
Έλληνογιογκοσλαβικής Διυπουργικής Έπιτροπής οίκο-  
νομικής επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας (Α-  
θήνα 19.6.1982).

#### ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ,  
ΓΕΩΡΓΙΑΣ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ,  
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ, ΕΜΠΟΡΙΟΥ,  
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις των Πρακτικών της 2ας, 3ης, 4ης,  
5ης, 6ης, 7ης, 8ης και 9ης Συνόδου της Μικτής Έλληνο-  
γιογκοσλαβικής Διυπουργικής Έπιτροπής που έγκρίθη-  
καν με Υπουργικές Απόφασεις και δημοσιεύθηκαν στο  
έπ' αριθ. 106 ΦΕΚ Α' της 30ης Ιουνίου 1972, 175 ΦΕΚ  
Α' της 16ης Αυγούστου 1973, 86 ΦΕΚ Α' της 30ης Α-  
πριλίου 1975, 283 ΦΕΚ Α' της 27ης Οκτωβρίου 1976  
149 ΦΕΚ Α' της 19ης Σεπτεμβρίου 1978, 143 ΦΕΚ Α'  
της 12ης Σεπτεμβρίου 1978, 248/6.11.1979 και 104/  
5.5.1980 αντίστοιχα.

2. Το κείμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασί-  
ζουμε :

Έγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό  
της 11ης Συνόδου της Μικτής Έλληνογιογκοσλαβικής

Διυπουργικής Έπιτροπής που υπογράφηκε στην Αθήνα  
στις 19.6.1982 το οποίο το κείμενο σε πρωτότυπο στην  
Έλληνική γλώσσα έχει ως εξής :

Αθήνα, 17 Δεκεμβρίου 1982

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
<b>ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ</b>	<b>ΓΕΡΑΣ. ΑΡΣΕΝΗΣ</b>
ΓΕΩΡΓΙΑΣ	ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ
<b>ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΗΜΙΤΗΣ Α. Μ. (ΜΕΛΙΝΑ) ΜΕΡΚΟΥΡΗ</b>	ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ	<b>ΓΕΩΡΓ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ</b>
<b>ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ</b>	ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ	<b>ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΤΣΙΦΑΡΑΣ</b>
<b>ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΚΡΙΤΙΔΗΣ</b>	

#### ΠΡΑΚΤΙΚΟ

Της 11ης Συνόδου της Μικτής Έλληνο-Γιογκοσλαβικής  
Διυπουργικής Έπιτροπής Οικονομικής, Επιστημονικής  
και Τεχνικής Συνεργασίας.

Η Μικτή Έλληνο-Γιογκοσλαβική Διυπουργική Έπι-  
τροπή Οικονομικής, Επιστημονικής και Τεχνικής Συνε-  
ργασίας, πραγματοποίησε την 11η Σύνοδό της στην Α-  
θήνα από 17 μέχρι 19 Ιουνίου 1982.

Της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήγειτο ο Απόστολος Λά-  
ζαρης, Υπουργός Συντονισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Αναπληρωτής Αρχηγός της Ελληνικής Αντιπροσω-  
πείας ήταν ο Γιάννης Πολλάνης, Υφυπουργός Συντονισμού.

Της Γιογκοσλαβικής Αντιπροσωπείας ήγειτο ο Γιάνκο  
Σκόλε, μέλος του Ομοσπονδιακού Εκτελεστικού Συμ-  
βουλίου της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας  
της Γιογκοσλαβίας.

Η σύνθεση των δύο Αντιπροσωπειών εμφάνεται στα  
παραρτήματα Ι και ΙΙ του παρόντος Πρακτικού.

Ο Πρόεδρος της Γιογκοσλαβικής Αντιπροσωπείας  
έπικεφθηκε τον Αναστάσιο Πεπονίη, Υπουργό Γιο-  
μηχανιάσχαλ Ένεργειας, τον Νίκο Ακριτίη, Υπουργό  
Εμπορίου, τον Εύαγγελο Γιαννέπουλο, Υπουργό Συγ-  
κοινωνιών και τον Νεζίστο Ρακόφιλια, Διευκρητή της  
Άγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος.

Η Έπιτροπή διαπίστωσε ότι κατά την πρόσφατη επί-  
σκεψη του Έλληνα Προδουπουργού Ανδρέα Παπαν-  
δρέου στη Γιογκοσλαβία, καθώς και κατά την επίκψη  
του Υπουργού των Έξωτερικών της Γιογκοσλαβίας  
Γιόσιπ Βέρχοβιτς στην Ελλάδα, επιβεβαιώθηκε η άμε-  
βαία επιθυμία των δύο φίλων και γειτονικών χωρών για  
πολύπλευρη ανάπτυξη των σχέσεών τους. Με την ευκαι-  
ρία αυτή τονίστηκε ιδιαίτερα το ενδιαφέρον για την τα-  
χύτερη ανάπτυξη της οικονομικής συνεργασίας.

Σχετικά με τα παραπάνω, η Έπιτροπή τόνισε ότι παρόμοια ανάπτυξη είναι ιδιαίτερα εύχρηστα στον τομέα του εμπορίου και στην εξέλιξη προχωρημένων μερών οικονομικής συνεργασίας και ότι επί του προκειμένου χρειάζεται μεγαλύτερη δραστηριοποίηση των αρμόδιων φορέων των δύο χωρών.

Τα δύο Μέρη ανασκόπησαν σε ατμόσφαιρα κατανόησης και φιλίας την εξέλιξη των γενικών οικονομικών σχέσεων μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας στην περίοδο που μεσολάβησε από την 10η Σύνοδο της Έπιτροπής.

Η Έπιτροπή ενέκρινε την ακόλουθη ήμερήσια διάταξη :

1. Άλληλοσημείωση για τη γενική οικονομική κατάσταση και τις προοπτικές ανάπτυξης στις δύο χώρες.

2. Άνασκόπηση της εξέλιξης των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών και εξέταση των δυνατοτήτων της μελλοντικής συνεργασίας στον τομέα του εμπορίου, της βιομηχανίας, της γεωργίας, των αναπτυξιακών προγραμμάτων στην ύδρευση-οικονομία, στις κοινωνικές κ.α.

3. Έπιστημονικο-τεχνική συνεργασία.

Οι εργασίες της Συνόδου διεξήχθησαν σε ολομέλεια και σε ομάδες εργασίας για το εμπόριο και τη βιομηχανική συνεργασία.

Τα δύο Μέρη πραγματοποίησαν ανταλλαγή απόψεων για τη σημερινή οικονομική κατάσταση στις δύο χώρες, και αναφέρθηκαν ιδιαιτέρως στα προβλήματα που άφορουν τον πληθωρισμό, την ενεργειακή κρίση και το ισοζύγιο πληρωμών.

Τα δύο Μέρη άλληλοσημειώθηκαν και για τις βασικές κατευθύνσεις πορείας στη μία και στην άλλη χώρα για την οικονομική τους ανάπτυξη κατά το 1982.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να ανταλλάσσουν πληροφορίες πάνω στα αναπτυξιακά τους προγράμματα και εμπειρίες με σκοπό να δημιουργούν δυνατότητες για ανάπτυξη της συνεργασίας τους πάνω σε μακροχρόνια βάση.

Εμπορικές ανταλλαγές :

Οι δύο πλευρές ανασκόπησαν τις εμπορικές τους ανταλλαγές και διαπίστωσαν ότι ο όγκος τους δεν ανταποκρίνεται στις ύφιστάμενες δυνατότητες και ότι δεν έχουν επέλθει ουσιαστικές αλλαγές στη δομή τους.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να πάρουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί στις Έλληνογιουγκοσλαβικές ανταλλαγές μία ουσιαστική, σταθερή και ισόρροπη ανάπτυξη.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν για την ανάγκη της διαφοροποίησης των ανταλλαγών λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο της ανάπτυξης τους στον τομέα της βιομηχανίας.

Σχετικά με το θέμα των εισαγωγών Γιουγκοσλαβικού βοείου κρέατος (baby beef), η Γιουγκοσλαβική πλευρά αναφέρθηκε στη μείωση των παραδοσιακών εξαγωγών της προς την Ελληνική αγορά του παραπάνω προϊόντος της, μετά την ένταξη της Ελλάδας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες.

Η Ελληνική πλευρά κατανοώντας τη σημασία του προϊόντος αυτού για τις γιουγκοσλαβικές εξαγωγές, επανέλαβε στη γιουγκοσλαβική πλευρά ότι επανειλημμένα υποστήριξε το σχετικό αίτημα της Γιουγκοσλαβίας για την αύξηση της ποσότητας του εξαγομένου βοείου κρέατος (baby beef) στα πλαίσια του συμπληρωματικού Πρωτοκόλλου της Συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας και των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τα δύο Μέρη φρονούν ότι υπάρχει ενδιαφέρον να διατηρηθεί και να αναπτυχθεί η ανταλλαγή των παραδοσιακών γεωργικών προϊόντων, ειδών διατροφής και βιομηχανικών ειδών και ότι αρμόδιοι φορείς των δύο χωρών θα πρέπει, με την έννοια αυτή, να αναζητήσουν ενδεχό-

μενες λύσεις για την τοποθέτησή τους στις αγορές των δύο χωρών.

Στο πνεύμα αυτό θα πραγματοποιηθεί ανταλλαγή ενδεικτικών πινάκων οι οποίοι θα περιέχουν τα προϊόντα που ενδιαφέρουν τα δύο Μέρη για εξαγωγή.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι η ανταλλαγή στατιστικών στοιχείων θα διευκόλυνε την παρακολούθηση των εμπορικών τους ανταλλαγών και προς το σκοπό αυτό συμφώνησαν να ανταλλάξουν τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία εξωτερικού εμπορίου.

Η έπιτροπή τόνισε ότι η διευρύνση της χρηματοδοτικής συνεργασίας μεταξύ τραπεζών και άλλων συναφών ιδρυμάτων των δύο χωρών και μέσα στα πλαίσια της ισχύουσας σε κάθε χώρα σχετικής νομοθεσίας, θα μπορούσε να επηρεάσει ευνοϊκά την εξέλιξη των διμερών οικονομικών σχέσεων.

Βιομηχανική συνεργασία :

Η Έπιτροπή ανασκόπησε τις δυνατότητες βιομηχανικής συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών σχετικά με τη μεταφορά τεχνολογίας, την αξιοποίηση εφευρεσιτεχνιών, λιπών και την επένδυση κεφαλαίων σε κοινά βιομηχανικά προγράμματα και για μακροπρόθεσμη συνεργασία σε άλλους τομείς της παραγωγής. Τα δύο Μέρη έτονισαν, ότι και παρά την κάποια πρόοδο και τη συναφή μερικώς συμφωνιών για βιομηχανική κοινοπραξία μεταξύ γιουγκοσλαβικών και ελληνικών οίκων, οι ύφιστάμενες δυνατότητες στον τομέα αυτό δεν έχουν αξιοποιηθεί επαρκώς.

Έχοντας πλήρη επίγνωση του γεγονότος ότι η προώθηση της βιομηχανικής συνεργασίας εξαρτάται στην ουσία από το ενδιαφέρον και των αρμόδιων Οργανισμών και επιχειρήσεων των δύο χωρών, τα δύο Μέρη εξαίρουν την σημασία αυτής της δραστηριότητας για την ενίσχυση των διμερών οικονομικών σχέσεων και εκφράζουν έτοιμότητα να βοηθήσουν αυτήν τη διαδικασία στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων τους.

Τα δύο Μέρη εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους να ενημερωθούν λεπτομερέστερα για τα αναπτυξιακά τους προγράμματα και τόνισαν ότι οι οργανισμοί και επιχειρήσεις τους είναι έτοιμες να συμμετάσχουν στην υλοποίηση των προγραμμάτων αυτών.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά, έχοντας υπόψη ότι επίκειται η προκήρυξη διεθνών διαγωνισμών για την ηλεκτρίκηση και τον εκσυγχρονισμό των Ελληνικών σιδηροδρόμων, εξέφρασε το ενδιαφέρον της για τη συμμετοχή ομίλων γιουγκοσλαβικών επιχειρήσεων στην εκτέλεση του προγράμματος αυτού, ως επίσης στην κατασκευή της ύδρευσης-ηλεκτροπαραγωγικής μονάδας Στράτος και σε άλλα έργα και τομείς.

Σχετικά με αυτό, τονίστηκε η έτοιμότητα των γιουγκοσλαβικών επιχειρήσεων, τα ανωτέρω προγράμματα να υλοποιηθούν σε συνεργασία και με την συμμετοχή ελληνικών οίκων.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν να εντατικοποιήσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου να βρεθούν τρόποι και δυνατότητες και για την από κοινού ανάληψη εκτελεστέων έργων σε τρίτες αγορές.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν ότι θα ανταλλάξουν ενδεικτικά στοιχεία για την παραγωγή και κατανάλωση όλων των ειδών ενέργειας για το 1981 καθώς επίσης και στοιχεία για την κατά προσέγγιση μελλοντική παραγωγή και κατανάλωση.

Η Ελληνική πλευρά εξέφρασε ενδιαφέρον για αγορά ηλεκτρικού ρεύματος από τη Γιουγκοσλαβία και για μεταφορά ηλεκτρικού ρεύματος από άλλες ανατολικοευρωπαϊκές και δυτικοευρωπαϊκές χώρες ή από την Αλβανία, για το 1982 και 1983.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά ενημέρωσε την Ελληνική πλευρά για την εξαιρετικά δύσκολη κατάστασή της στον

τομέα της παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας καθώς και για το μη έπαρκές του μεταφορικού της δικτύου και εξέφρασε την λύπη της που δεν έχει την δυνατότητα να ικανοποιήσει το αίτημα αυτό.

Σχετικά με αυτό η Γιουγκοσλαβική πλευρά πρότεινε στην Ελληνική πλευρά να εξετάσει την δυνατότητα να εξασφαλίσει καύσιμα για τις γιουγκοσλαβικές θερμοηλεκτρικές μονάδες, που λειτουργούν με μαζούτ, στις οποίες η Γιουγκοσλαβία μπορεί να παράγει ηλεκτρική ενέργεια για την Ελλάδα.

Συνεργασία στον τομέα της γεωργίας :

Η Έπιτροπή διαπίστωσε, ότι βάσει της άμεσης συνεργασίας ή οποια έχει ήδη αποκατασταθεί μεταξύ γεωργικών ιδρυμάτων των δύο χωρών, έχουν επιτευχθεί θετικά αποτελέσματα στα θέματα διαλογής και δημιουργίας νέων ποικιλιών αραβοσίτου, σίτου, βάμβακος, ρυζιού, ιαματικών και αρωματικών βοτάνων και άλλων, και υπάρχει έντονη επιθυμία η συνεργασία να διευρυνθεί και στον τομέα της κτηνοτροφίας και ειδικότερα στην προβατοκομία. Σχετικά με αυτό, η Έπιτροπή υποστήριξε τις προσπάθειες να αποκατασταθεί στους τομείς αυτούς και ευρύτερα μακρόπνοη οικονομική συνεργασία προς συμφέρον των δύο μερών.

Η Έπιτροπή υποστηρίζει τις προσπάθειες να συνεχισθούν οι έπαφες στο συνεταιριστικό τομέα μεταξύ συνεταιριστικών οργανώσεων των δύο χωρών, προκειμένου να προωθηθεί η έμπορο-οικονομική συνεργασία.

Η Έπιτροπή ενημερώθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν νέες έπαφες, μεταξύ των Διοικήτων των Αγροτικών Τραπεζών των δύο χωρών.

Η Έπιτροπή λαμβάνει θετικά υπόψη την επιθυμία των δύο Τραπεζών να εκπονήσουν κοινό πρόγραμμα μακρόπνοης συνεργασίας στο πλαίσιο της υφιστάμενης Έπιτροπής γεωργικής συνεργασίας.

Συνεργασία στον τομέα της ύδρο-οικονομίας :

Τα δύο Μέρη εξέτασαν την εξέλιξη στη συνεργασία τους στον τομέα της ύδρο-οικονομίας και των αναπτυξιακών έργων και διαπίστωσαν ότι πρέπει η Μόνιμη Έλληνο-γιουγκοσλαβική Έπιτροπή Έδρο-οικονομίας να συναντηθεί το ταχύτερο βάσει του Καταστατικού της Έπιτροπής Έδρο-οικονομίας και ει δυνατόν μέχρι το τέλος του Ιουλίου 1982, γιατί είναι πιθανόν οι δύο χώρες να χάσουν την τεχνική βοήθεια του περιφερειακού Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών (UNDP) εκ ποσού 750.000 δολλαρίων.

Η Έπιτροπή διαπίστωσε, ότι στο πλαίσιο της Μικτής Έλληνο-γιουγκοσλαβικής Έπιτροπής για την πλωτή οδό Δούναβης-Αίγαϊον, ακόμη δεν έχει συντονισθεί το σχέδιο του ντοκουμέντου για την εκπόνηση της Δεύτερης φάσεως της μελέτης της πλωτής οδού, ούτε πλέον έχει υποβληθεί στην UNDP κοινή αξίωση των δύο Κυβερνήσεων, για τεχνική και οικονομική βοήθεια για την εκπόνηση της δεύτερης φάσεως της μελέτης της πλωτής οδού, πρόγραμμα που είχε ως συνέπεια η βοήθεια την οποία είχε αναγγείλει η UNDP της τάξεως του 1.250.000 αμερικανικών δολλαρίων να μειωθεί κατά 500.000 αμερικανικά δολλάρια.

Η Έπιτροπή αποφάσισε, η προσεχής σύνοδος της Μικτής Έλληνο-γιουγκοσλαβικής Έπιτροπής για την πλωτή οδό, να πραγματοποιηθεί το αργότερο μέχρι το Σεπτέμβριο του 1982, η δε ακριβής ημερομηνία και ο τόπος της διεξαγωγής της συνόδου θα καθορισθεί βάσει συμφωνίας των Προέδρων των δύο αντιπροσωπειών.

Συνεργασία στον τομέα των μεταφορών :

Δεδομένου ότι στον τομέα των μεταφορών υπάρχουν όρισμένα έκκρεμα προβλήματα, η Έπιτροπή συνιστά όπως η Έπιτροπή Μεταφορών συναντηθεί όσο το δυνατό συντομότερα και το αργότερο μέχρι τον Οκτώβριο 1982 για την εξέταση των προβλημάτων αυτών.

Τα δύο Μέρη συνιστούν στην Έπιτροπή Μεταφορών να εξετάζει όλες τις μορφές των μεταφορών και τις δυνατότητες συνεργασίας στον τομέα αυτό στο σύνολό του.

Έπιστημονικο-τεχνική συνεργασία :

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν όπως η επόμενη Σύνοδος της Μικτής Έπιτροπής επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας πραγματοποιηθεί στην Αθήνα το ταχύτερο δυνατό για να δροστικοποιηθεί το πρόγραμμα του 1982.

Τα δύο Μέρη συστήνουν στους αρμόδιους φορείς τους να υποστηρίξουν την υλοποίηση αυτή του προγράμματος και να μελετήσουν τρόπους για την εντατικοποίηση και επέκταση της συνεργασίας σε νέους τομείς.

Διάφορα :

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά αικίνησε και το θέμα του καθεστώτος των οικονομικών εκπροσώπων γιουγκοσλαβικών επιχειρήσεων και ενώσεων αυτών και υπέδειξε την ανάγκη να διευθετηθεί το καθεστώς παρομνησίας τους με σκοπό την ομαλή ανάπτυξη της επαγγελματικής τους δραστηριότητας.

Η Ελληνική πλευρά έλαβε υπό σημείωση τα γιουγκοσλαβικά αιτήματα και ανέλαβε να τα διαβιβάσει όσο το δυνατό γρηγορότερα στις Ελληνικές Υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την μελέτη και την αντιμετώπισή τους.

Τα δύο Μέρη συμφώνησαν η επόμενη Σύνοδος της Έπιτροπής να πραγματοποιηθεί στο Βελιγράδι. Η ακριβής ημερομηνία θα καθορισθεί με τη διπλωματική οδό.

Έγινε στην Αθήνα στις 19 Ιουλίου, σε δύο αυθεντικά κείμενα στην Ελληνική και Σερβοκροατική γλώσσα. Τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας  
Για την Κυβέρνηση της Σοσιαλιστικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ ΓΙΑΝΓΚΟ ΣΜΟΛΕ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Σύνθεση της Ελληνικής Αντιπροσωπείας

1. Απόστολος Αλέξανδρος, Υπουργός Συντονισμού, Αρχηγός Αντιπροσωπείας.
2. Γιάννης Ποττάκης, Υφυπουργός Συντονισμού, Αν-Αρχηγός.
3. Γιάννης Παπασπύρου, Υφυπουργός Εμπορίου.
4. Διονύσιος Πολυχρονόπουλος, Γενικός Γραμματέας του Υπουργείου Βιομηχανίας και Ενέργειας.
5. Εμμανουήλ Σπυριδάκης, Πληρεξούσιος Υπουργός Α'.
6. Βασίλειος Καρίρης, Υποδιοικητής Αγροτικής Τράπεζας Ελλάδας.
7. Σπύρος Χαρίτος, Πρόεδρος του Οργανισμού Πρωτοθέσεως Εξαγωγών.
8. Εμμανουήλ Σταματίου, Σύμβουλος Πρεσβείας Α'.
9. Βάλτερ Φισσαμπερ, Ειδικός Σύμβουλος Υφυπουργού Συντονισμού.
10. Γεώργιος Γιαννούσης, Ειδικός Σύμβουλος Υπουργού Εμπορίου.
11. Βασίλειος Καραβίας, Δ/ντής στο Υπουργείο Συντονισμού.
12. Δημήτριος Οικονόμου, Δ/ντής στο Υπουργείο Συντονισμού.
13. Παναγιώτης Χριστοδουλάκης, Δ/ντής στο Υπουργείο Εμπορίου.
14. Βασίλειος Πάτρωνας, Νομικός Συνεργάτης, Ειδικής Νομικής Υπηρεσίας Υπουργείου Εξωτερικών.
15. Γεώργιος Σιολλάκος, Τμηματάρχης στο Υπουργείο Εμπορίου.
16. Φιλώτας Γιαννιτσάς, Διοικητής.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΠΡΑΚΤΙΚΟ

Σύνθεση τής Γιουγκοσλαβικής 'Αντιπροσωπείας

1. Γιάνγκο Σμόλε, Μέλος του 'Ομοσπονδιακού 'Εκτελεστικού Συμβουλίου (Κυβερνήσεως), 'Αρχηγός τής 'Αντιπροσωπείας.

2. Τράϊκο Τραϊκόβσκι, Πρεσβευτής τής Σοσιαλιστικής 'Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας τής Γιουγκοσλαβίας στην 'Ελλάδα.

3. Σρέτεν 'Ατσιμόβσκι, Μέλος του 'Εκτελεστικού Συμβουλίου τής ΣΔ Μακεδονίας.

4. Βίκο Μίρ, Βοηθός του 'Ομοσπονδιακού Γραμματέως 'Εξωτερικού 'Εμπορίου.

5. Τζούρο Ποντούντζιτς, Βοηθός Προέδρου τής 'Ομοσπονδιακής 'Επιτροπής 'Ενεργείας και Βιομηχανίας.

6. Γιόβαν Τοντορόβιτς, Οικονομικός Σύμβουλος τής Πρεσβείας τής ΣΟΔΓ στην 'Ελλάδα.

7. Ζόραν Νικόλιτς, Δ/ντής τής 'Αντιπροσωπείας του Οικονομικού 'Επιμελητηρίου τής Γιουγκοσλαβίας στην 'Ελληνική Δημοκρατία.

8. Γιέρκα Στοϊκόβιτς, 'Υπεύθυνος Τμήματος τής 'Ομοσπονδιακής Γραμματείας 'Εξωτερικού 'Εμπορίου.

9. Καλίνα Καράτσοβα, Διεργηνάς.

'Εμπειρογνώμονες

1. Στάνισλαβ Ραντοσαβλιέβιτς, Δ/ντής τής «MINEL EXPORT» Βελιγραδίου.

2. Ζντράβκο 'Ομπράντοβιτς, Δ/ντής τής 'Υπηρεσίας 'Ενεργείας τής επιχειρήσεως «RADE KONCAR», Ζάγκρεμπ.

3. Μίλαν Σάμετς, Δ/ντής Τμήματος τής «ISKRA COMMERCE» Λιουμπλιάνας.

4. Γιόσηφ Ντίμιτς, Δ/ντής τής επιχειρήσεως εξωτερικού εμπορίου «IKARUS», Βελιγραδίου.

5. Γιόκωβ Τσαλόβσκι, Δ/ντής του έργου «JAVCR» Μπίτολα.

6. Μπόρο Κόστιτς, 'Εκπρόσωπος των Γιουγκοσλαβικών Σιδηροδρόμων.

'Αριθ. Φ0544/3196

(2)

'Εγκριση του Πρακτικού επί των εμπορικών ανταλλαγών μεταξύ τής 'Ελληνικής Δημοκρατίας και τής Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας τής 'Αλβανίας.

# ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

'Εχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις τής μακροπρόθεσμης 'Εμπειρικής Συμφωνίας 'Ελλάδας- 'Αλβανίας που υπογράφηκε στα Τίρανα στις 21.5.1976 και ή οποία κυρώθηκε με τον αριθ. 562/1977 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο αριθ. 76 τής 'Εφημερίδας τής Κυβερνήσεως Τεύχος Α'. 12.3.1977.

2. Τη διάταξη του άρθρου (2) του αριθ. 790/78 Νόμου που δημοσιεύτηκε στο αριθ. 109 Φύλλο τής 'Εφημερίδας τής Κυβερνήσεως Τεύχος Α' 6.7.1978 με το οποίο κυρώθηκε το Πρωτόκολλο εμπορικών συναλλαγών 'Ελλάδας- 'Αλβανίας για το έτος 1977.

3. Το περιεχόμενο του υπό 'Εγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε :

'Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρακτικό για τις εμπορικές ανταλλαγές 'Ελλάδας- 'Αλβανίας που υπογράφηκε στην 'Αθήνα στις 19.11.1982 και του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στα 'Ελληνικά έχει ως ακολούθως :

'Αθήνα, 17 Δεκεμβρίου 1982

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ

'Η Κυβερνητική 'Αντιπροσωπεία τής 'Ελληνικής Δημοκρατίας με επικεφαλής τον 'Υπουργό 'Αναπληρωτή 'Εθνικής Οικονομίας Γιάννη Ποττάκη και ή Κυβερνητική 'Αντιπροσωπεία τής Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας τής 'Αλβανίας με επικεφαλής τον 'Υπουργό 'Εξωτερικού 'Εμπορίου Nedin Hoxha συναντήθηκαν στην 'Αθήνα στις 17-19.11.1982 για να εξετάσουν την εξέλιξη των εμπορικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών, στα πλαίσια του Πρακτικού τής 19.11.1980.

Τα ονόματα των Μελών των δύο 'Αντιπροσωπειών εμφαίνονται σε δύο Παραρτήματα, συνημμένα στο Πρακτικό αυτό.

Κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, οι οποίες διεξήχθησαν σε φιλικό πνεύμα, τα δύο μέρη διαπίστωσαν με ικανοποίηση ότι οι εμπορικές ανταλλαγές μεταξύ των δύο χωρών σημείωσαν σημαντική αύξηση και ότι πραγματοποιήθηκαν καινούργια βήματα προς αυτήν την κατεύθυνση κατά το 1982.

'Επιθυμώντας την περαιτέρω προώθηση των εμπορικών ανταλλαγών μεταξύ τής 'Ελληνικής Δημοκρατίας και τής Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας τής 'Αλβανίας με βάση το άμοιβαίο όφελος, τα δύο μέρη σημείωσαν ότι υπάρχουν συγκεκριμένες δυνατότητες για την περαιτέρω αύξηση του όγκου των εμπορικών ανταλλαγών κατά το 1983.

Γι' αυτό, και τα δύο μέρη εξέφρασαν την επιθυμία τους να καταβάλουν περαιτέρω προσπάθειες για την αύξηση των εμπορικών ανταλλαγών και για την διεύρυνση του εμπορίου σε νέα προϊόντα.

Τα δύο μέρη συμφώνησαν να ενθαρρύνουν και να διευκολύνουν τη σύναψη συμβολαίων μεταξύ επιχειρήσεων και οργανισμών τής 'Ελληνικής Δημοκρατίας και επιχειρήσεων εξωτερικού εμπορίου τής Λαϊκής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας τής 'Αλβανίας, πάντα με βάση τις τιμές των κυριωτέρων διεθνών αγορών, σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς που ισχύουν σε καθένα από τα δύο κράτη.

'Ενδεικτικές λίστες προϊόντων συνάπτονται στο παρόν πρακτικό.

'Εγινε και υπογράφηκε στην 'Αθήνα στις 19.11.1982 σε δύο πρωτότυπα στην 'Ελληνική και 'Αλβανική γλώσσα.

Τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

Διά την Κυβέρνηση Για την Κυβέρνηση  
τής 'Ελληνικής Δημοκρατίας τής Λαϊκής Σοσιαλιστικής  
Δημοκρατίας τής 'Αλβανίας

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΟΤΤΑΚΗΣ

NEDIN HOXHA

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Γιάννης Ποττάκης, 'Υπουργός 'Αναπληρωτής 'Εθνικής Οικονομίας.

Διονύσιος Πολυχρονόπουλος, Γενικός Γραμματέας 'Υπουργείου 'Ενεργείας και Φυσικών Πόρων.

'Εμμανουήλ Σταματίου, Πληρεξούσιος 'Υπουργός Β', 'Υπουργείου 'Εξωτερικών.

Θεόδωρος Δημόπουλος, Σύμβουλος 'Υπουργείου 'Εθνικής Οικονομίας.

Λεωνόρας Ποττάκης, Σύμβουλος 'Υπουργείου 'Εθνικής Οικονομίας.

'Αθανάσιος Μπέλλας, Σύμβουλος 'Υπουργείου 'Εθνικής Οικονομίας.

Κων/νος Στεργιόπουλος, Γενικός Διευθυντής 'Οργανισμού Προώθησεως 'Εξαγωγών.

Δημήτριος Οικονόμου, Διευθυντής 'Υπουργείου 'Εθνικής Οικονομίας.

Γεώργιος Σκαφιδάκης, Διευθυντής 'Υπουργείου 'Εθνικής Οικονομίας.

Βσίλειος Πατρώνας, Νομικός Σύμβουλος, 'Υπουργείου 'Εξωτερικών.

Γεώργιος Σιολάβος, Τμηματάρχης Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Ελένη Κατσαράκη, Τμηματάρχης Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Σοφία Ντίβη, Τμηματάρχης Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Κων/να Ζαγοριανού-Πρίφτη, Γραμματέας Πρεσβείας Γ' Υπουργείου Εξωτερικών.

Γεώργιος Καλογερόπουλος, Εισηγητής Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Κων/νος Γίγας, Διερμηνέας.

#### ΑΛΒΑΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Hedin Hoxha, Υπουργός Εξωτερικού Εμπορίου, Αρχηγός.

Gudar Toto, Διευθυντής Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου.

Jonuz Begaj, Τμηματάρχης Υπ. Εξωτερικών.

Hamid Vathi, Εμπορικός Σύμβουλος της Αλβανικής Πρεσβείας.

Altin Ylli, Εμπορικός Σύμβουλος της Αλβανικής Πρεσβείας-Εμπειρογνώμων.

Sokrat Korimi, Τμηματάρχης Υπουργείου Εξωτερικού Εμπορίου-Εμπειρογνώμων.

Ropi Kita, Β' Γραμματέας Αλβανικής Πρεσβείας για Οικονομικές Σχέσεις-Εμπειρογνώμων.

Georgi Kote, Διερμηνέας της Αντιπροσωπείας.

#### Εξαγωγές Προϊόντων

Από την Ελληνική Δημοκρατία προς τη Λαϊκή Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Αλβανίας για το 1983.

(Ενδεικτικός Πίνακας)

1. Εξαγωγικός
2. Λαμαρινόφυλλα
3. Λαμαρίνες ηλεκτροτεχνικές
4. Λευκοσίδηρος
5. Σωληνώσεις
6. Σωλήνες χαλύβδινοι
7. Συρματόσχοινα
8. Ηλεκτρόδια ηλεκτροσυγκόλλησης
9. Σύρμα γαλβανισμένο
10. Διάφορα ηλεκτρικά καλώδια
11. Διοξείδιο του Μαγγανίου
12. Επεξεργασμένο αλουμίνιο σε χελώνες και άλλα προϊόντα από αλουμίνιο
13. Χάλκινα και μπρούτζινα PROCATES
14. Πυρίμαχα υλικά
15. Λιπαντικά έλαια
16. Βαμβάκι
17. Έντομοκτόνα και ζιζανιοκτόνα
18. Ακατέργαστα δέρματα μεγάλων ζώων
19. Συνθετικά δέρματα
20. Αλουμινόχαρτο
21. Διάφορα είδη χαρτιού
22. Τεμάχια σκληρού χαρτιού και χαρτόνια
23. Συνθετικές κλωστές και ίνες
24. Υφάσματα διάφορα και ρούχα
25. Διάφορα χημικά προϊόντα
26. Διάφορα χρώματα
27. Φάρμακα και πρώτες ύλες για αυτά
28. Βίδες
29. Φυσίγγια και καψούλες κυνηγιού
30. Αφρολέξ
31. Ταχίνι
32. Διάφορες κόλλες
33. Κολλητική ταινία
34. Ελαστικά αυτοκινήτων
35. Ρουλεμάν
36. Είδη βιομηχανικού εξοπλισμού και μηχανήματα
37. Βύνη

38. Λάδι φαγητού

39. Διάφορες άντλίες

40. Διάφορα.

#### Εξαγωγές Προϊόντων

Από την Λαϊκή Σοσιαλιστική Δημοκρατία της Αλβανίας προς την Ελληνική Δημοκρατία για το 1983.

(Ενδεικτικός Πίνακας)

1. Ντήζελ
2. Νάφθα
3. Ασφαλτος Χύμα
4. Ηλεκτρική ενέργεια
5. Χάλκινοι ρόλλοι
6. Σύρματα και καλώδια χάλκινα
7. Ανθρακικό νικέλιο
8. Σιδηρονικέλιο
9. Χρώμιο πρώτη ύλη και εμπλουτισμένο
10. Γύψος σε τεμάχια
11. Γαϊάνθρακας
12. Δολωμίτης
13. Όλιβινίτης
14. Αλάβαστρος
15. Χαλαζίας
16. Πυρίμαχα τούβλα
17. Προϊόντα ξύλου
18. Υποθειούχο Νάτριο
19. Florur Silicat Natrium
20. Είδη έμαγιέ
21. Προϊόντα υάλου
22. Είδη λαϊκής τέχνης
23. Πίπες καπνιστού
24. Γραμματόσημα
25. Τάπητες
26. Κιλίμια
27. Κλωστοϋφαντουργικά
28. Νωπά λαχανικά και φρούτα
29. Κονσέρβες ψάρια και μύδια
30. Διατηρημένα λαχανικά
31. Ξηρά λαχανικά
32. Αιθέρια έλαια
33. Φαρμακευτικά και έλαιώδη φυτά
34. Ρετσίνα
35. Νέφτι
36. Διάφορα.

#### ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

(3)

Στο 668 από 9.11.1982 Π. Δ., αρμοδιότητας Υπουργείου Δημόσιας Τάξης, που δημοσιεύθηκε στο 139 από 26.11.1982 ΦΕΚ (τ. Α') επιφέρονται αι κατωτέρω διορθώσεις :

1. Στο θέμα του Π.Δ., από το έσφαλμένο «..... 'Αρχηγείου Χωροφυλακής που κυρώθηκε.....», στο όρθο «..... 'Αρχηγείου Χωροφυλακής, που κυρώθηκε.....».

2. Στο άρθρο πρώτο, από το έσφαλμένο «..... 'Αρχηγείου Χωροφυλακής που κυρώθηκε....», στο όρθο «..... 'Αρχηγείου Χωροφυλακής, που κυρώθηκε.....».

Στο άρθρο πρώτο, από το έσφαλμένο «..... Προσωπικού Οικονομικού Τεχνικών Υπηρεσιών, Υγειονομικού και ή Υπηρεσία Δημοσίων Σχέσεων», στο όρθο «Προσωπικού, Οικονομικού, Τεχνικών Υπηρεσιών, Υγειονομικού και Δημοσίων Σχέσεων».

3. Στο άρθρο δεύτερο, από το έσφαλμένο «..... Αστυνομίας — Ασφαλείας Αστυνομίας Τουρισμού, Αστυνομίας Τροχαίας Εκπαίδευσης Στρατολογίας και Εσωτερικών Λειτουργιών», στο όρθο «..... Αστυνομίας — Ασφα-

λείας, 'Αστυνομίας Τουρισμού, 'Αστυνομίας Τροχαίας, 'Εκπαίδευσης, Στρατολογίας και 'Εσωτερικῶν Λειτουργιῶν».

4. Στὸ ἄρθρο τρίτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... κατέχουν βαθμὸ τοῦ Διευθυντοῦ.....», στὸ ὁρθὸ «..... κατέχουν βαθμὸ ἀνώτερο τοῦ Διευθυντοῦ.....».

5. Στὸ ἄρθρο τέταρτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένου «'Αρθρο 41. Διεύθυνση 'Εκπαίδευσης 1. 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : α) 'Εκπαίδευση μετεκπαίδευση ἐπιμόρφωση γενικὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Χωροφυλακῆς», στὸ ὁρθὸ «'Αρθρο 41.

#### Διεύθυνση 'Εκπαίδευσης

1. 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

α) 'Εκπαίδευση, μετεκπαίδευση, ἐπιμόρφωση γενικὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς Χωροφυλακῆς.»

Στὸ ἄρθρο τέταρτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... γ) Προαγωγὴ τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐγκυκλοπαιδικῆς.....», στὸ ὁρθὸ «..... γ) Προαγωγὴ τῆς ἐπαγγελματικῆς, ἐγκυκλοπαιδικῆς.....».

Στὸ ἄρθρο τέταρτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... 2. 'Αποτελεῖται ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα Τμήματα Γραφεῖα καὶ 'Υπηρεσίες», στὸ ὁρθὸ «... 2. 'Αποτελεῖται ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα Τμήματα, Γραφεῖα καὶ 'Υπηρεσίες».

6. Στὸ ἄρθρο πέμπτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «'Αρθρο 42. Τμήμα Α' 'Εκπαίδευσης προσωπικοῦ 1. Γραφεῖο 1ο 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα..... Μετεκπαίδευση 'Επιμόρφωση 'Αξιωματικῶν Προγράμματα αὐτῶν», στὸ ὁρθὸ «'Αρθρο 42.

Τμήμα Α' — 'Εκπαίδευσης προσωπικοῦ

1. Γραφεῖο 1ο

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Μετεκπαίδευση—'Επιμόρφωση 'Αξιωματικῶν—  
Προγράμματα αὐτῶν.»

Στὸ ἄρθρο πέμπτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... 2. Γραφεῖο 2ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα ..... Προγράμματα πρακτικῆς ἐκπαίδευσης μετεκπαίδευσης ἐπαγγελματικῆς.....», στὸ ὁρθὸ «... 2. Γραφεῖο 2ο

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Προγράμματα πρακτικῆς ἐκπαίδευσης, μετεκπαίδευσης, ἐπαγγελματικῆς.....».

7. Στὸ ἄρθρο ἕκτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «'Αρθρο 43. Τμήμα Β' Εἰσαγωγικῶν Προαγωγικῶν ἐξετάσεων. 1. Γραφεῖο 1ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : ..... Μελέτη ἀξιολόγηση στοιχείων.....», στὸ ὁρθὸ :

«'Αρθρο 43

Τμήμα Β' — Εἰσαγωγικῶν — Προαγωγικῶν ἐξετάσεων.

1. Γραφεῖο 1ο :

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Μελέτη — ἀξιολόγηση στοιχείων.....».

Στὸ ἄρθρο ἕκτο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... 2. Γραφεῖο 2ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα:», στὸ ὁρθὸ

..... 2. Γραφεῖο 2ο

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα:».

8. Στὸ ἄρθρο ἑβδομο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : Κατάρτιση τήρηση 'Αρχείου Διεύθυνσης 'Εκπαίδευσης», στὸ ὁρθὸ «'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Κατάρτιση-τήρηση 'Αρχείου Διεύθυνσης 'Εκπαίδευσης».

9. Στὸ ἄρθρο ὄγδοο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «.....'Αρθρο 44α..... 1. 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : α) ..... τῆς ὁργανικῆς δυνάμεως τοῦ Σώματος, β) 'Επιστράτευση ὁργάνωση ..... τοῦ Σώματος γ) Μητρώο Σώματος», στὸ ὁρθὸ «.....'Αρθρο 44α

1. 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

α) ..... τῆς ὁργανικῆς δυνάμεως τοῦ Σώματος.

β) 'Επιστράτευση—ὁργάνωση..... τοῦ Σώματος.

γ) Μητρώο Σώματος.».

Στὸ ἄρθρο ὄγδοο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... Τμήμα Α' Στρατολογίας 1. Γραφεῖο 1ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα ..... Κατάξεις ἐπανακατατάξεις», στὸ ὁρθὸ «..... Τμήμα Α'—Στρατολογίας.

1. Γραφεῖο 1ο :

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Κατάξεις — 'Επανακατατάξεις.».

Στὸ ἄρθρο ὄγδοο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... 2. Γραφεῖο 2ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα 'Εφεδρεία Χωροφυλακῆς 'Ονομαστικὴ κατανομή ..... στὴν ἐνεργὸ ὑπηρεσίᾳ σὲ περίοδο εἰρήνης γιὰ τὶς ἀνάγκες τῆς Π.Σ.Ε.Α.», στὸ ὁρθὸ «... 2. Γραφεῖο 2ο 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

'Εφεδρεία Χωροφυλακῆς — 'Ονομαστικὴ κατανομή.

..... στὴν ἐνεργὸ ὑπηρεσίᾳ, σὲ περίοδο εἰρήνης, γιὰ τὶς ἀνάγκες τῆς Π.Σ.Ε.Α.....».

Στὸ ἄρθρο ὄγδοο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «... Τμήμα Β' Μητρώου 1. Γραφεῖο 1ο : 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : Τήρηση Γενικοῦ Μητρώου Σώματος Καταχώρηση συμπλήρωση στρατολογικῶν μεταβολῶν 'Αντίγραφα φύλλων Μητρώου Πιστοποιητικὰ στρατολογικῆς κατάστασης βεβαιώσεις ..... πού εἶναι στὴν ἐνέργεια ἀναπλήρων Χωροφυλακῆς προσθέτων ..... ἐφέδρων Χωροφυλακῆς», στὸ ὁρθὸ «..... Τμήμα Β' — Μητρώου

1. Γραφεῖο 1ο :

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Τήρηση Γενικοῦ Μητρώου Σώματος.

Καταχώρηση — συμπλήρωση στρατολογικῶν μεταβολῶν.

'Αντίγραφα φύλλων Μητρώου.

Πιστοποιητικὰ στρατολογικῆς κατάστασης, βεβαιώσεις ..... πού εἶναι στὴν ἐνέργεια, ἀναπλήρων Χωροφυλακῆς, προσθέτων ..... ἐφέδρων Χωροφυλακῆς».

Στὸ ἄρθρο ὄγδοο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... 'Αρθρο 44δ. 'Υπηρεσία 'Αρχείου Διεύθυνσης Στρατολογίας 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα Κατάρτιση τήρηση ἀρχείου Διεύθυνσης Στρατολογίας», στὸ ὁρθὸ

«.....'Αρθρο 44δ.

'Υπηρεσία 'Αρχείου Διεύθυνσης Στρατολογίας.

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Κατάρτιση — τήρηση ἀρχείου Διεύθυνσης Στρατολογίας.

10. Στὸ ἄρθρο ἑννατο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... 1. 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : ..... 2. .... Τμήματα Γραφεῖα καὶ 'Υπηρεσίες», στὸ ὁρθὸ «..... 1. 'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

..... 2. .... Τμήματα, Γραφεῖα καὶ 'Υπηρεσίες».

11. Στὸ ἄρθρο δέκατο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... Τμήμα Α' Προϋπολογισμοῦ 'Αποδοχῶν Νομικῶν Προσώπων Λεσχῶν Χωροφυλακῆς

1. Γραφεῖο 1ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : Σύνταξη προϋπολογισμοῦ», στὸ ὁρθὸ «Τμήμα Α' — Προϋπολογισμοῦ — 'Αποδοχῶν — Νομικῶν Προσώπων — Λεσχῶν Χωροφυλακῆς

1. Γραφεῖο 1ο :

'Αποστολὴ — ἀρμοδιότητα — ἀντικείμενα :

Σύνταξη προϋπολογισμοῦ».

Στὸ ἄρθρο δέκατο, ἀπὸ τὸ ἐσφαλμένο «..... 2. Γραφεῖο 2ο : 'Αποστολὴ ἀρμοδιότητα ἀντικείμενα : 'Αποδοχὲς γενικὰ προσωπικοῦ Χωροφυλακῆς (μονίμων ἐφέδρων προσθέτων Χωροφυλακῶν) ..... γενικὰ τοῦ ἰδιωτικοῦ μὲ σύμβαση προσωπικοῦ Χωροφυλακῆς. Φορολογία εἰσοδήματος τέλη καὶ κρατήσεις ὑπὲρ Δημοσίου.....





## 1. Γραφείο 1ο

.....  
 Συνεργασία με άλλες αρχές (Στρατιωτικές, Πολιτικές) σε θέματα τηλεπικοινωνιών».

Στο άρθρο δέκατο πέμπτο, από το έσφαλμένο «.....  
 Άρθρο 50γ ..... 3. Γραφείο 3ο ..... Τήρηση στοι-  
 χείων για το τεχνικό προσωπικό ειδικοτήτων και χειριστών  
 μέσων τεχνικής υποστήριξης. 4..... α) Βιβλία», στο  
 άρθρο

«..... Άρθρο 50γ  
 .....

## 3. Γραφείο 3ο

.....  
 Τήρηση στοιχείων για το τεχνικό προσωπικό, προσωπικό  
 ειδικοτήτων και χειριστών μέσων τεχνικής υποστήριξης.

4.....  
 α) Βιβλία : ».

(Από το Άρχηγείο Χωροφυλακής).